

Giornali Svizzera

Con noi siete in buone mani



Edizione gennaio 2008

Non solo lettere.

PostMail

LA POSTA 

Indice

1	Introduzione	2
2	Il termine «giornali»	3
3	Offerta di prestazioni	5
4	Condizionatura	7
5	Indirizzo	8
6	Impostazione	15
7	Mezzi ausiliari informatici	23
8	Aggiornamento degli indirizzi, rispedizione e rinvio	24
9	Allegati ai giornali	26
10	Grandi tirature di giornali	27
11	Altre pubblicazioni	28

Valido dal 1° gennaio 2008

Su riserva di modifiche.

Le tariffe per i giornali con sovvenzione della stampa rispettivamente i prezzi per i giornali senza sovvenzione della stampa sono contenuti in un tariffario, rispettivamente listino prezzi separato.

1 Introduzione

I giornali possono approfittare di prezzi speciali e di una particolare offerta di prestazioni. La stampa regionale e locale e le pubblicazioni associative senza scopo di lucro approfittano inoltre della sovvenzione indiretta della stampa (sovvenzione a tempo indeterminato di CHF 20 mill. per la stampa regionale e locale; sovvenzione di CHF 10 mill. a tempo determinato fino al 31.12.2011 per la stampa associativa «senza scopo di lucro»). I criteri sono sanciti dall'art. 15 della legge sulle poste. Il diritto a beneficiare di tali sovvenzioni viene stabilito per ogni titolo in seguito alla compilazione di un'autodichiarazione da inoltrare periodicamente.

Nel presente opuscolo sono descritte le disposizioni valide per tutti i giornali (con o senza sovvenzione della stampa).

Ulteriore documentazione

- «Autodichiarazione» sovvenzione della stampa e relativa guida: documentazione per stabilire se un titolo può beneficiare della sovvenzione della stampa oppure no.
- «Prezzi per i giornali in abbonamento senza sovvenzione»: le componenti del prezzo e i prezzi per i giornali che non soddisfano i criteri per l'ottenimento della sovvenzione per la stampa sono riassunti nel documento «Prezzi per giornali in abbonamento senza sovvenzione».

- «Campo di applicazione e tariffe per giornali in abbonamento con sovvenzione: le componenti delle tariffe e le tariffe per i giornali che soddisfano i criteri per l'ottenimento della sovvenzione della stampa sono riassunti nel documento «Campo di applicazione e tariffe per giornali in abbonamento con sovvenzione».
- «Condizioni per giornali e riviste/Contratto con gli editori»: per ogni singola testata viene allestito un documento separato che l'editore deve completare, firmare e ritornare alla Posta. In caso di modifiche l'editore informa il Centro servizi giornali. Il foglio delle condizioni acquista validità non appena viene controfirmato dalla Posta e rispedito all'editore.
- «Condizioni generali CG»: ad integrazione del foglio delle condizioni vengono applicate le Condizioni generali della Posta «Servizi postali» nella loro versione più aggiornata. Esse sono disponibili in qualsiasi ufficio postale.

2 Il termine «giornali»

2.1 Definizione

Il termine «giornali», impiegato nel testo qui di seguito, comprende anche i periodici, quando non è detto esplicitamente nulla di diverso. I periodici differiscono dai giornali per il modo di produzione. Essi sono stampati di solito su carta patinata (carta lucida); i loro fogli sono legati alla rustica o incollati sul dorso.

Si considerano giornali le pubblicazioni che

- escono almeno una volta ogni tre mesi
- non pesano più di 1 kg, compresi i supplementi
- sono spedite per il trasporto ad almeno 1000 abbonati paganti (per ogni edizione almeno 1000 esemplari ad abbonati o membri; è ammissibile una forma mista di pubblicazione per abbonati e membri)
- non servono prevalentemente a scopi commerciali o alla promozione di prodotti e servizi (l'abituale contenuto giornalistico è elaborato da una redazione o da un'agenzia di stampa specializzate e si contraddistingue per l'attualità, il carattere pubblicitario, la continuità e varietà dei contributi. L'obiettivo editoriale è di informare con continuità il pubblico su avvenimenti quotidiani o questioni tecniche o attuali)
- comprendono una quota redazionale di almeno 15%. (si considerano contributi redazionali le parti che la redazione responsabile sceglie, elabora o presenta per informare, divertire o istruire i lettori. Non è considerata parte redazionale la pubblicità palese e occulta di qualsiasi genere, in particolare gli annunci pubblicitari, le inserzioni e gli altri articoli concernenti un'azienda, i suoi prodotti e le sue prestazioni, che oltrepassano in maniera evidente le esigenze consuete d'informazione dei lettori)
- non sono pubblicazioni gratuite
- presentano una tiratura di almeno 1000 abbonati autenticata da un ufficio di verifica indipendente.

I giornali devono essere spediti regolarmente per posta al destinatario sulla scorta di un abbonamento pagato.

Non sono considerati giornali in particolare le pubblicazioni,

- il cui contenuto o la cui presentazione suscitano l'impressione che la parte redazionale serva soprattutto a pubblicizzare prodotti, servizi o manifestazioni (presentazione tipo catalogo) o
- pubblicate da privati, ditte o organizzazioni per conto proprio o per conto di terzi, che servono principalmente a raccomandare i loro prodotti o i loro servizi (pubblicità per sé stessi) o
- la cui pubblicazione è limitata a meno di un anno (pubblicazione indipendente per un evento limitato nel tempo).

2.2 Autenticazione della tiratura

I giornali in abbonamento – ad eccezione del primo anno di pubblicazione – **richiedono l'autenticazione annuale della tiratura in abbonamento**. Le autenticazioni della tiratura in abbonamento devono essere eseguite entro il 30 settembre.

La Posta riconosce i seguenti tipi di autenticazione:

Autenticazione da parte dalla WEMF SA, Zurigo

La WEMF SA, società di ricerca per i mezzi pubblicitari, è un'organizzazione neutrale senza scopi di lucro riconosciuta nel settore editoriale. Dato che attualmente sul mercato nessun'altra società offre simili servizi, la Posta raccomanda la collaborazione con questa società, specializzata nelle autenticazioni. La WEMF SA può essere incaricata di non pubblicare i risultati del controllo nel bollettino ufficiale WEMF, ma di renderli accessibili solo alla Posta. La WEMF SA è a disposizione per qualsiasi informazione (al n° 043 311 76 60). L'ultimo bollettino WEMF delle tirature è decisivo per la concessione delle tariffe preferenziali. A tal proposito l'ultimo termine di adesione è sempre il 30 settembre. Per le testate autenticate la prima volta, per il primo anno vale l'autodichiarazione provvisoria della tiratura.

La Posta si riserva il diritto di rettificare se necessario in un secondo momento e mettere in conto le differenze fra l'autodichiarazione e i risultati effettivamente rilevati dalla WEMF.

Autenticazione notarile

Se non si ritiene opportuno collaborare con la WEMF SA, si può optare per l'autenticazione notarile. In ultima analisi, anche in questo caso si tratta di stabilire la quantità di veri e propri abbonamenti e di soci. All'ufficio notarile si deve attestare la quantità di abbonamenti e i relativi pagamenti. Per quanto riguarda le pubblicazioni dei soci delle associazioni sono decisivi gli statuti dell'associazione, la lista dei soci e le relative quote. L'autenticazione notarile all'attenzione della Posta deve contenere informazioni trasparenti; deve inoltre figurare chiaramente, in particolare, la quantità di abbonati risp. soci.

Autenticazione speciali

Stampa associativa con tiratura limitata

Per le pubblicazioni associative con tiratura limitata (minimo 1000, massimo 3000 esemplari) vi è la possibilità di richiedere alla WEMF SA, per un prezzo modico, una conferma della tiratura con diritto di sovvenzione. A questo scopo vanno presentati gli statuti dell'associazione, la lista dei soci e i rapporti di cassa e revisione approvati dall'assemblea dell'associazione. La quantità di soci va presentata in modo trasparente.

Pubblicazioni di corporazioni di diritto pubblico ai rispettivi soci

Queste pubblicazioni, spedite a tutti i soci sulla base di una decisione dell'organo competente, necessitano anch'esse dell'autenticazione della tiratura, che può essere effettuata, in caso di organi di pubblicazione ufficiali, opuscoli parrocchiali ecc., dall'autorità competente. Di regola si tratta del Comune politico. Anche in questo caso, deve figurare chiaramente la quantità di membri di un Comune o di una parrocchia ai quali viene spedita la pubblicazione.

Se non è disponibile l'organo in grado di attestare tali indicazioni (p. es. per le chiese non statali), è possibile adottare lo stesso procedimento valido per la stampa associativa: questo speciale tipo di autenticazione vale anche qui esclusivamente per tirature di minimo 1000 e massimo 3000 esemplari.

Altre autenticazioni

La Posta non può purtroppo accettare altri tipi di autenticazioni o autodichiarazioni come dichiarazioni giurate e simili. È esclusa la verifica della plausibilità dei dati da parte della Posta.

3 Offerta di prestazioni

Per i giornali fa stato l'offerta di servizio riprodotta qui sotto. Affinché possa essere garantita occorre che i giornali siano consegnati per tempo. A questo scopo, la Posta stabilisce l'ufficio d'impostazione e l'orario d'impostazione d'intesa con l'editore.

Quotidiani

- Recapito il giorno di pubblicazione
- Impronta di affrancatura: GA
- Recapito il sabato: sì

Giornali regionali e locali in abbonamento pubblicati settimanalmente

nella zona di maggiore diffusione

- Recapito il giorno di pubblicazione

nella zona restante

- Recapito il primo giorno lavorativo dopo l'impostazione
- Impronta di affrancatura: GA
- Recapito il sabato: no

Giornali a pubblicazione settimanale e ogni due settimane

- Recapito il primo giorno lavorativo dopo l'impostazione
- Impronta di affrancatura: GAA
- Recapito il sabato: no

Giornali pubblicati mensilmente o meno frequentemente

- Recapito il secondo, al più tardi il terzo giorno lavorativo dopo l'impostazione
- Impronta di affrancatura: GAB
- Recapito il sabato: no

Recapito mattutino di quotidiani

- Recapito il giorno di pubblicazione (offerta di prestazioni e prezzo d'intesa con l'editore)
- Impronta di affrancatura: GA
- Recapito il sabato: sì

Recapito speciale di quotidiani

- Recapito il giorno di pubblicazione (offerta di prestazioni e prezzo d'intesa con l'editore)
- Impronta di affrancatura: GA
- Recapito il sabato: sì

3.1 Quotidiani

I giornali pubblicati due o più volte la settimana sono recapitati, dal lunedì al sabato, il giorno della pubblicazione. Si presuppone l'impostazione puntuale.

3.2 Giornali regionali e locali in abbonamento, pubblicati una volta alla settimana

I giornali regionali e locali in abbonamento, pubblicati una volta alla settimana, sono recapitati dal lunedì al venerdì, nella zona di maggior diffusione, il giorno della pubblicazione. Si presuppone l'impostazione puntuale. Questi giornali non vengono però recapitati il sabato. Sono considerate zone regionali o locali di maggior diffusione le località o le regioni che sono indicate nella testata o nell'impressum del rispettivo giornale. Bisogna designare le località che formano le regioni. I comuni contigui a queste località fanno parte della zona locale o regionale di maggior diffusione.

3.3 Giornali pubblicati una volta alla settimana e una volta ogni quindici giorni

Gli altri giornali pubblicati una volta alla settimana e quelli pubblicati una volta ogni quindici giorni sono recapitati il primo giorno feriale dopo quello d'impostazione. Si presuppone l'impostazione puntuale. Questi giornali non sono recapitati il sabato.

3.4 Giornali pubblicati una volta al mese o meno frequente

I giornali pubblicati meno di una volta ogni quindici giorni sono recapitati il secondo o al più tardi il terzo giorno feriale dopo quello d'impostazione. Si presuppone l'impostazione puntuale. Questi giornali non sono recapitati il sabato.

3.5 Recapito mattutino

L'offerta di servizio va pattuita fra l'editore e la Posta risp. le sue società del gruppo. Essa è proposta a prezzi di mercato.

3.6 Recapito speciale

Per i giornali che giungono all'ufficio di recapito dopo la partenza dei fattorini per il giro di recapito ordinario, viene organizzato, su richiesta dell'editore, un giro complementare, a prezzi di mercato, nella zona di maggior diffusione da lui designata.

3.7 Giornali gratuiti

I giornali gratuiti sono recapitati senza indirizzo a tutte le economie domestiche. L'offerta di servizio va pattuita fra l'editore e la Posta. Essa è proposta a prezzi di mercato.

3.8 Altre prestazioni

Nell'ambito del servizio dei giornali la Posta può offrire ulteriori prestazioni a prezzi di mercato. Informazioni più dettagliate sono ottenibili presso i Centri Servizi Giornali.

4 Condizionatura

4.1 In generale

Il formato e la natura dei giornali deve essere tale da permetterne la spedizione per posta.

4.2 Indicazioni occorrenti

Ogni giornale deve contenere le indicazioni seguenti:

- il titolo, il numero progressivo e la data sulla pagina di testata oppure il titolo sulla pagina di testata e il numero progressivo e la data, sulla prima pagina del testo
- l'editore, la frequenza di pubblicazione, il prezzo dell'abbonamento o un riferimento alla qualità di socio (p. es. «Bollettino d'informazione per i soci...», «Organo di pubblicazione ufficiale per i Comuni...») nell'impressum.

4.3 Formato

I giornali possono essere impostati nei formati B5 (176 x 250 mm) e B4 (250 x 353 mm).

4.4 Imballaggio

L'imballaggio deve essere adeguato al contenuto dell'invio e proteggere quest'ultimo dagli effetti del trasporto. Deve essere chiuso su tutti i lati. Le buste aperte non sono adatte al trattamento automatico.

I giornali (esclusi i periodici) fino al formato B5 possono essere impostati non imballati. Nel formato «in piano» sono ammessi senza imballaggio fino al formato B4 (250 x 353 mm), a condizione che pesino in media oltre 100 g. Se il peso è inferiore ai 100 g l'impostazione non imballata viene verificata dal Centro Servizi Giornali ed eventualmente autorizzata.

Le riviste oltre il formato B5 vanno sempre imballate.

5 Indirizzo

5.1 Principi

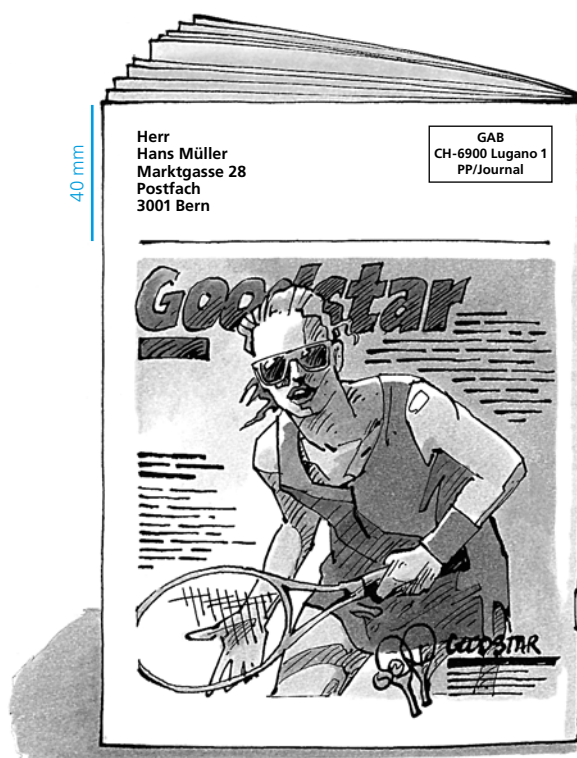
I giornali pubblicati meno di una volta alla settimana o meno di 39 volte all'anno, gli esemplari di saggio e le copie di lancio devono essere indirizzati singolarmente. Gli altri giornali possono essere impostati anche senza indirizzo; il recap di questi esemplari è eseguito in base alle liste di percorso. La struttura della scrittura e dell'indirizzo si basano sulle disposizioni dell'opuscolo informativo «Non solo lettere»; per i giornali si devono osservare in particolare le dimensioni minime di scrittura di 2 mm.

5.2 Posizione dell'indirizzo per giornali non imballati in forma di giornale o opuscolo (ammesso fino al formato B5)

Se non si utilizza un involucro per la spedizione l'indirizzo deve essere apposto nel modo seguente

Esemplari di formato verticale

L'indirizzo deve essere disposto in modo leggibile sul margine superiore, in modo che la piega si trovi sulla destra



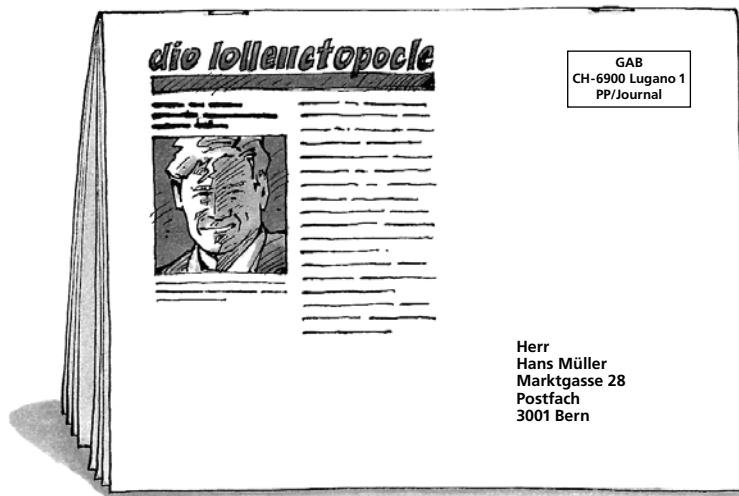
1 Impronta di affrancatura (di formato rettangolare) a dipendenza della periodicità della pubblicazione

GA	da due a sei volte alla settimana giornali locali e regionali in abbonamento pubblicati una volta alla settimana
GAA	una volta alla settimana – ogni due settimane
GAB	una volta al mese – ogni tre mesi

2 Ufficio postale al quale vanno segnalate le modifiche d'indirizzo

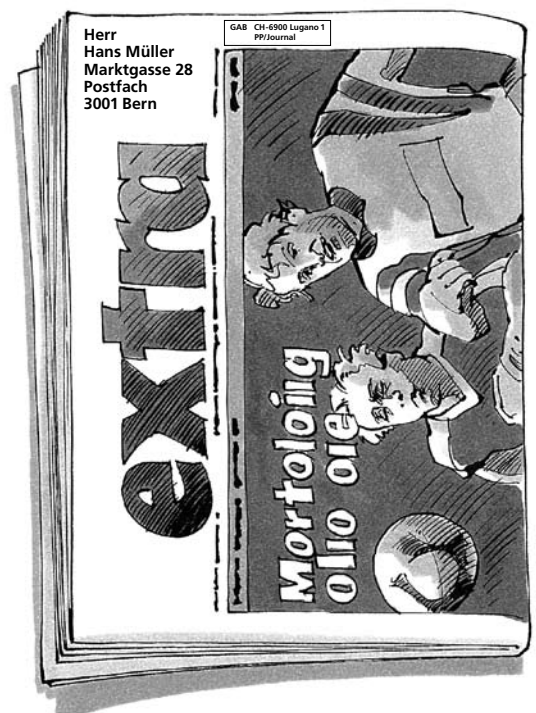
Esemplari di formato orizzontale

L'indirizzo deve essere apposto in senso longitudinale e la piega deve trovarsi in alto.



5.3 Posizione dell'indirizzo per i giornali non imballati in formato «in piano» (ammesso fino al formato B4; senza periodici)

L'indirizzo dei giornali piegati in due o dei tabloid va collocato in modo tale che la piega si trovi a destra.



Avanguardia
Il periodico specializzato

Edizione ABC
Via Novena 7
Casella postale
6901 Lugano

GAA
CH-6900 Lugano 1
PP/Journal

Herr
Hans Müller
Marktgasse 28
Postfach
3001 Bern

Zona di codificazione (deve rimanere libera)
Fino al formato B5: zona di codificazione 140 x 15 mm
Oltre il formato B5 fino a B4: zona di codificazione 100 x 35 mm

5.4 Posizione dell'indirizzo per i giornali imballati in involucri di plastica
(ammesso fino al formato B4)

Se viene utilizzato un involucri di spedizione di carta risp. di plastica non trasparente, l'indirizzo va collocato nella direzione longitudinale. Se il giornale viene spedito imballato in un involucri di plastica trasparente, il foglio dell'indirizzo o la striscia bianca non trasparente vanno strutturati in direzione longitudinale secondo l'esempio a pagina 14. Sulla busta di spedizione occorre indicare il titolo e l'editore. Per i giornali e i periodici spediti sotto busta valgono le disposizioni di condizionatura contenute nell'opuscolo «Non solo lettere». Occorre in precedenza richiedere il buono per la stampa presso il Centro Servizi Giornali.

Zona di lettura: 128 mm

GAA
CH-6900 Lugano 1
PP/Journal

3 Postcode 1*

1 Herr
Hans Müller
Marktgasse 28
Postfach
3001 Bern

Zona di codificazione (deve rimanere libera)
35 x 100 mm

Avanguardia
Il periodico specializzato

Edizione ABC 2
Via Novena 7
Casella postale
6901 Lugano

5.5 Posizione dell'indirizzo per i giornali imballati in buste
(oltre al formato B5 fino al B4)

Se viene utilizzata una busta, l'indirizzo può essere indicato anche in formato verticale. Sulla busta occorre indicare il titolo e l'editore.

- 1 L'indirizzo può essere spostato a destra fino allo spazio per la codificazione.
- 2 Indicazione del mittente in basso a sinistra. Per l'indirizzo nel formato orizzontale (fino a B4) vedi esempio 5.4
- 3 * Stampare «Postcode 1» solo se occorre comunicare la rettifica dell'indirizzo secondo il capitolo 8.2.

5.6 Involucri di plastica/pellicole

Campo d'applicazione

L'elaborazione meccanica degli invii in involucri di plastica è particolarmente impegnativa. È possibile unicamente se tali involucri corrispondono ai requisiti in materia di resistenza e struttura, sono perfettamente chiusi e non accumulano forti cariche elettrostatiche.

Involucri di plastica opaca

In materia di presentazione, indirizzo e chiusura degli involucri di plastica opaca dal lato dell'indirizzo valgono le stesse disposizioni applicabili agli imballaggi di carta.

Involucri di plastica trasparente e pellicole

Per i giornali fino al formato B4, imballati in involucri di plastica trasparente o pellicole, valgono le seguenti raccomandazioni.

Pellicole idonee

Le pellicole forti, elastiche e adatte alla saldatura sono idonee come materiale d'imballaggio per gli invii. Le pellicole idonee sono pellicole su cui si può scrivere facilmente e in modo durevole e che non accumulano forti cariche elettrostatiche (conduttività massima di superficie circa 10 elevato a 13 ohm).

Pellicole inadatte

Sono inadatte le pellicole insufficientemente resistenti, saldate a freddo, con uno scivolamento inadeguato nonché le pellicole anelastiche. Non sono adatte neppure le pellicole che accumulano una forte carica elettrostatica durante la spartizione meccanica.

Pellicole di polietilene

Le diffuse pellicole di polietilene – LDPE e HDPE – dovrebbero soddisfare le seguenti condizioni per l'uso postale:

LDPE – Low Density Polyethylen

Spessore minimo	25 µm	
Tolleranza massima spessore	10 %	
Resistenza alla trazione	longitudinale	almeno 20 N/mm ²
	trasversale	almeno 15 N/mm ²
Allungamento	longitudinale	almeno 150 %
Estensione	trasversale	almeno 300 %
Coefficiente di attrito statico e radente della pellicola pura	0,3 – 0,5 (secondo DIN 53 375 A)	
Coefficiente di attrito statico della pellicola chiusa	0,40 – 0,65 (invio su invio)	
Coefficiente di attrito radente della pellicola chiusa	0,35 – 0,60 (invio su invio)	

HDPE – High Density Polyethylen

Spessore minimo	15 µm	
Tolleranza massima spessore	10 %	
Resistenza alla trazione	longitudinale	almeno 40 N/mm ²
	trasversale	almeno 30 N/mm ²
Allungamento	longitudinale	almeno 200 %
Estensione	trasversale	almeno 400 %
Coefficiente di attrito statico e radente della pellicola pura	0,3 – 0,5 (secondo DIN 53 375 A)	
Coefficiente di attrito statico della pellicola chiusa	0,40 – 0,65 (invio su invio)	
Coefficiente di attrito radente della pellicola chiusa	0,35 – 0,60 (invio su invio)	

Chiusura delle pellicole

Il materiale delle pellicole dovrebbe soprattutto essere adatto alla saldatura per poter raggiungere le condizioni seguenti:

- Il carico di rottura per ogni linea di saldatura – in particolare anche nell’ambito delle tinture delle pellicole, ad esempio nella barra dell’indirizzo – deve raggiungere almeno il 60% del carico di rottura della pellicola. Valore minimo per le saldature longitudinali: 4 N/15 mm, per le saldature trasversali: 6 N/15 mm.
- In caso di saldature longitudinali la pellicola deve essere saldata sul 95% della lunghezza dell’imballaggio, in modo tale che la pellicola non possa essere aperta senza essere danneggiata nel settore della saldatura. È pertanto necessaria l’applicazione della sigillatura a fusione.
- Anche in caso di saldature trasversali la pellicola deve essere saldata sul 95% della larghezza dell’imballaggio, in modo tale che la pellicola non possa essere aperta senza essere danneggiata nel settore della saldatura. Tuttavia i settori relativi agli angoli devono essere saldati senza interruzioni su una lunghezza di 50 mm.

Note

Sono da evitare tutte le chiusure con corpi solidi come fermagli metallici, clips, graffette ecc. Le pellicole che causano meno problemi sono quelle che aderiscono bene all’invio e non sporgono da nessun lato, come le pellicole restringibili. In linea di massima, e per motivi legati alla tecnica di saldatura, le pellicole sono più lunghe del contenuto dell’invio.

Per le sporgenze ammesse valgono i valori seguenti, se per sporgenza si intende la differenza tra la lunghezza dell’imballaggio e la lunghezza del contenuto.

Invii con uno spessore da 0 a 5 mm

Sporgenza massima nella direzione della lunghezza	totale 20 mm
Sporgenza massima nella direzione trasversale	totale 2 mm

Invii con uno spessore da 5 a 10 mm

Sporgenza massima nella direzione della lunghezza	totale 25 mm
Sporgenza massima nella direzione trasversale	totale 3 mm

Invii con uno spessore da 10 a 20 mm

Sporgenza massima nella direzione della lunghezza	totale 30 mm
Sporgenza massima nella direzione trasversale	totale 3 mm

Supporto per l'indirizzo e opacità

Anche negli invii imballati con involucri di plastica o pellicole, il supporto per l'indirizzo, dovrebbe contenere anche le indicazioni del mittente e l'impronta di affrancatura, oltre all'indirizzo.

Il materiale del supporto per l'indirizzo deve presentare un'opacità pari almeno all'85% (norma ISO 1831). Con ciò si evita che, in caso di forte illuminazione, traspaiano informazioni di disturbo attraverso l'imballaggio, impedendone la lettura meccanica.

Visto che una pellicola, per motivi tecnici di elaborazione, non riesce a presentare una sufficiente colorazione nel settore dell'indirizzo per raggiungere l'opacità richiesta, PostMail raccomanda quanto segue:

- Lasciare in bianco l'invio nel settore dell'indirizzo e apporre l'indirizzo direttamente nel settore bianco sull'invio o sulla pellicola.
- Quale supporto per l'indirizzo utilizzare un foglio sciolto inserito fra l'invio e la pellicola. La lunghezza di tale foglio deve corrispondere almeno al 95% della lunghezza dell'invio.
- Un'etichetta adesiva che aderisca in modo impeccabile può essere utilizzata anche quale supporto dell'indirizzo. L'etichetta viene incollata sull'invio o sulla pellicola. Tale variante migliora notevolmente la lettura meccanica dell'indirizzo.

Informazioni sul mittente

Informazioni sul destinatario

Informazioni sull'avviamento

Avanguardia
Il periodico specializzato

Edizione ABC
Via Novena 7
Casella postale
6901 Lugano

GAA
CH-6900 Lugano 1
PP/Journal

10 mm

10 mm

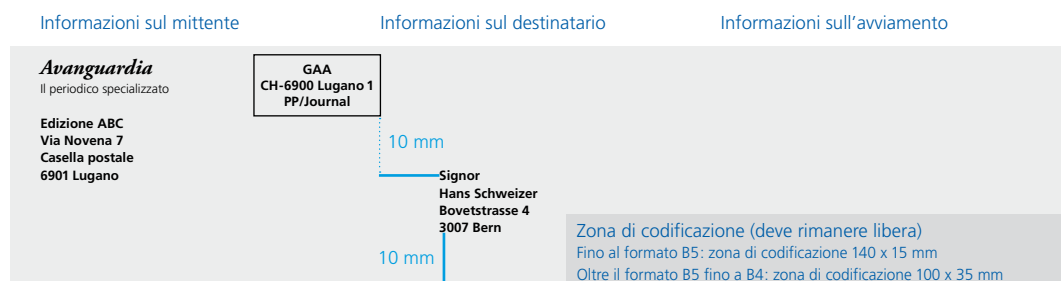
Signor
Hans Schweizer
Bovetstrasse 4
3007 Bern

Zona di codificazione (deve rimanere libera)
Fino al formato B5: zona di codificazione 140 x 15 mm
Oltre il formato B5 fino a B4: zona di codificazione 100 x 35 mm

40 mm

5.7 Informazioni sull'avviamento stampate direttamente

I seguenti schemi illustrano come stampare direttamente le informazioni relative all'avviamento (indicazioni dei cartellini per mazzi) sull'involucro di plastica risp. sul foglio di copertina, vedi anche la figura a pagina 13.



Giornali in involucri di plastica **senza** informazioni sull'avviamento



Giornali in involucri di plastica **con** informazioni sull'avviamento (es. mazzo collettore)



Giornali in involucri di plastica **con** informazioni sull'avviamento (es. mazzo del circolo dei fattorini) 1 Codice a barre (opzionale)

5.8 Giornali non indirizzati

Gli editori che impostano i quotidiani o i settimanali non indirizzati devono trasmettere una lista dei destinatari (elenco degli abbonati) agli uffici postali di recapito. Ogni modifica di questo elenco deve essere annunciata senza indugio all'ufficio postale di recapito precedente e a quello nuovo (cifra 8).

6 Impostazione

6.1 Principi

I giornali devono essere confezionati e impostati secondo le istruzioni postali. **È richiesta in ogni caso la spartizione e la riunione in mazzi in base ai numeri postali d'avviamento** e se i giornali sono spediti indirizzati, a seconda del quantitativo della tiratura, la spartizione e **la riunione in mazzi in base ai circoli dei fattorini**. I mazzi vengono forniti in sacchi, mazzi collettivi (Stangen), contenitori a rotelle o su palette, d'intesa con il Centro Servizi Giornali. Su richiesta dell'editore la Posta può fornire queste prestazioni a prezzi di mercato in grado di coprire i costi, a condizione che lo permetta la situazione dell'esercizio. I quotidiani trasportati nella logistica notturna, devono in ogni caso essere forniti in sacchi o mazzi collettivi (Stangen).

I giornali indirizzati devono essere impostati spartiti per circoli di recapito se, nella regione della loro maggior diffusione, ci sono numerose località che contano in media cinque o più esemplari per ogni circolo. La Posta può, d'intesa con l'editore, prevedere la spartizione in base ai circoli di recapito anche in altri casi. In linea di massima ci si attiene allo schedario di spartizione per le lettere (cifra 6.6).



I giornali con contenuto pericoloso (materiali facilmente infiammabili, corrosivi o velenosi ecc.) possono essere spediti solo con la posta-pacchi. Essi soggiacciono alle condizioni di trasporto e di recapito dei pacchi.

6.2 Giornali non imballati in formato «in piano» (riviste escluse)

In caso d'impostazione di giornali non imballati in formato «piano», la Posta si accorda con l'editore sui preparativi di spedizione, sulla spartizione preliminare e sullo speciale confezionamento degli esemplari.

6.3 Luogo d'impostazione


La Posta designa l'ufficio postale d'impostazione d'intesa con l'editore.

6.4 Orario d'impostazione

I giornali devono essere consegnati per tempo se si vuole che i termini di recapito previsti alla cifra 3 siano garantiti. La Posta stabilisce a questo scopo un orario d'impostazione, d'intesa con l'editore.

6.5 Distinta d'impostazione

Ad ogni consegna bisogna rimettere un **esemplare completo del giornale indirizzato al Centro Servizi Giornali**, compresi l'eventuale involucro di spedizione e gli allegati nonché una distinta d'impostazione (modulo 268.01). La distinta può essere sostituita con un tabulato elettronico, sul quale figurano le indicazioni richieste. In caso di eventuali impostazioni complementari successive si deve allestire una nuova distinta d'impostazione.



Distinta d'impostazione per giornali

N. del giornale Posta	Titolo del giornale	Formato <input type="checkbox"/> B5 (176x250 mm) <input type="checkbox"/> B4 (250x353 mm)	Mittente	Giustificativo per la Posta
N. dell'edizione	Data d'impostazione	Parte redazionale <input type="checkbox"/> minimo 50 % <input type="checkbox"/> minimo 15 %		

Giornali Svizzera	Esemplari in Mazzi circoli dei fattorini (in base al protocollo di stampa)	Esemplari in Mazzi località (in base al protocollo di stampa)	Esemplari in Mazzi restanti	Di cui giornali non in abbonamento	Saggi	Militari (non soggetti a tassa)
g _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no	Es. _____
g _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no	Es. _____

Nel caso si indichino esemplari in mazzi dei circoli dei fattorini o mazzi località, è necessario allegare un protocollo di stampa.

Grandi tirature da recapitare a tutti i nuclei familiari (senza adesivo «Stop - niente pubblicità»)	Mailing combinato (giornali in abbonamento indirizzati; giornali non in abbonamento non indirizzati) lunedì-venerdì	Mailing combinato con lista abbonati (giornali in abbonamento non indirizzati con lista abbonati; giornali non abbonati non indirizzati) lunedì-venerdì	Mailing combinato (le due varianti) sabato	Tiratura senza indirizzo Esemplari senza indirizzo (con lista abbonati)
g _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____
g _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____	Es. _____

Consegne dirette agli uffici postali di recapito devono essere accompagnate da un bollettino di consegna parziale, formulario 219.07, o da un bollettino di consegna privato. L'ufficio d'impostazione deve ricevere la distinta accompagnata da un elenco delle località con recapito a tutti i nuclei familiari.

Allegati soggetti a tassa in Svizzera	
Peso per esemplare	Quantità _____
g _____	Es. _____
g _____	Es. _____
g _____	Es. _____

Press International				
Invii singoli (1 esemplare per invio)				
Peso per invio (imballaggio + allegati inclusi)	PRESS PRIORITY		PRESS ECONOMY	
	Europa Quantità esemplari	Altri paesi Quantità esemplari	Europa Quantità esemplari	Altri paesi Quantità esemplari
g _____				
g _____				
Peso per invio (imballaggio + allegati inclusi)	PRESS PLUS PRIORITY		PRESS PLUS ECONOMY	
	Germania Quantità es.	Francia Quantità es.	Paesi Bassi Quantità es.	Slovania Quantità es.
g _____				
g _____				

Invii collettivi (più esemplari per invio)				
Peso per Pack (max. 5 kg)	PRESS PACK PRIORITY		PRESS PACK ECONOMY	
	Europa Quantità Packs	Altri paesi Quantità Packs	Europa Quantità Packs	Altri paesi Quantità Packs
kg _____ g _____				
kg _____ g _____				
kg _____ g _____				
Peso per sacco (max. 30 kg)	PRESS BAG PRIORITY		PRESS BAG ECONOMY	
	Europa Quantità sacchi	Altri paesi Quantità sacchi	Europa Quantità sacchi	Altri paesi Quantità sacchi
kg _____				
kg _____				

Osservazioni	Indicazioni di servizio ufficio d'impostazione
	<input type="checkbox"/> Invi non spartiti
	<input type="checkbox"/> Protocollo di stampa allegato
	<input type="checkbox"/> Esemplare di saggio allegato
	Verificato dall'ufficio d'impostazione N. progressivo/signa
	Rilevamento dei dati Centro servizi giornali (sigla/data)

Firma dello spediteur: _____

Per copie richieste a posteriori sono fatturati fr. 10.-

268.01 (1.125/42/3) 12-2007 PM

6.6 Protocollo di stampa

Per i giornali con sovvenzione, l'indennità per la spartizione in base allo schedario di spartizione è concessa sulla scorta di un protocollo di stampa, compilato dal mittente conformemente all'esempio qui sotto, che dev'essere consegnato all'ufficio postale d'impostazione, insieme alla distinta d'impostazione. D'intesa con la Posta (Centro Servizi Giornali) si possono altresì consegnare protocolli di stampa specifici del cliente.

Per i giornali senza sovvenzione deve in ogni caso essere consegnato un protocollo di stampa.

File di spartizione online

Per la spartizione dei giornali bisogna preferire il programma «File di spartizione online». I Centri Servizi Giornali forniscono volentieri informazioni in merito.


PostMail

DIE POST LAPOSTE LAPOSTA

La Poste Suisse
 PostMail
 Hotline: 0848 789 999 oder sortfile.support@post.ch

Le procès-verbal de tri (confirmation de transmission) est à livrer avec le bordereau de dépôt ou lors des livraisons partielles avec la récépissé de livraison partielle et est archivé au centre postal.

Référence aux fichiers plats (FlatFiles) PMD-2007-12-03-093816-000015172-01-00001-LIE.DAT



200712030938160000151720100001

Scanner le code à barres lors du dépôt des envois ->

Numéro de référence de la facture de l'expéditeur: 15172

Expéditeur Déposant

Référence du client/Remarques/Objet 10 502 055
502 476 185

Information sur les étiquettes de liasse

Produit	Journaux portant la marque d'affranchiss	
Date de dépôt	04.12.2007	
Date du fichier des circonscriptions	22.10.2007	
Date de distribution pour les envois On Time Mail		
	Nombre de liasses	Nombre d'envois
Nombre d'envois en liasses par circonscription de distribution	99	1'242
Nombre d'envois en liasses par case postale	122	1'577
Nombre d'envois en liasses par localité	299	3'252
Nombre d'envois en liasses collectrices	74	417
Nombre d'envois en liasses exp.	16	232
Nombre d'envois en liasses pour territoire d'acheminement	39	457
Nombre d'envois en liasses pour rayon d'acheminement	15	108
Nombre d'envois non enliassés		0
Nombre total des liasses/envois	664	7'285
Total Priority	Nombre de liasses	Nombre d'envois
Europe occidentale + UE	0	27
Reste de l'Europe/pays méditerranéens	0	1
USA/Canada	0	2
Autres pays	0	2
Total Economy	Nombre de liasses	Nombre d'envois
Europe occidentale + UE	0	0
Reste de l'Europe/pays méditerranéens	0	0
USA/Canada	0	0
Autres pays	0	0

Formazione dei mazzi, dei sacchi, dei contenitori collettivi e delle palette

6.7 Formazione dei mazzi, dei sacchi, dei contenitori collettivi e delle palette

La formazione dei contenitori deve basarsi sul cosiddetto «Piano dei numeri postali d'avviamento per la formazione dei mazzi, dei sacchi dei contenitori a rotelle e delle palette» e va concordata per tempo con la Posta. Tale piano è ottenibile alla Posta (per gli indirizzi vedi foglio di copertina in fondo).

A seconda della frequenza di pubblicazione, della zona di distribuzione ecc. possono rendersi necessari particolari piani di spedizione).

6.7.1 Formazioni di mazzi

I giornali devono essere consegnati riuniti in mazzi legati in **modo incrociato** con spago e provvisti di appositi cartellini. Determinante in relazione alla quantità di giornali per ogni mazzo sono lo spessore e le dimensioni del singolo invio. I mazzi devono essere sufficientemente stabili (spessore minimo di regola 3 cm) affinché non si sfascino durante il trasporto e i giornali non possano essere danneggiati. Nella formazione dei mazzi vanno osservati i seguenti principi:

- 5 e più giornali per la stessa località o lo stesso circolo dei fattorini: 1 mazzo diretto per un'unica destinazione
- peso massimo per ogni mazzo: 5 kg

Invii collettivi

- peso massimo per ogni invio collettivo (più giornali allo stesso destinatario, imballaggio incluso): 2,5 kg
- Scritta da indicare sul cartellino del mazzo: «Attenzione: invio collettivo da non aprire, avviare nel canale delle lettere»

6.7.2 Mazzi per i circoli di recapito

I giornali, riuniti in mazzi per i circoli di recapito, devono essere classificati in ordine alfabetico in base alle vie e, all'interno delle vie, in ordine ascendente in base ai numeri civici. Gli indirizzi che, dopo il confronto, non possono essere attribuiti a nessun circolo di recapito sono verificati dagli uffici postali e rettificati gratuitamente. A questo scopo si deve trasmettere agli uffici

postali la lista di tali indirizzi in una busta affrancata. Il mittente e la data dell'ultima elaborazione devono essere indicati in cima alla lista. Per il rinvio delle liste bisogna allegare una busta indirizzata e affrancata.

6.7.3 Cartellini per i mazzi

I mazzi devono essere provvisti di cartellini dei colori seguenti:

Bianco	Azzurro
GA	GAB
GAA	

L'intestazione dei cartellini per i mazzi deve essere scritta in nero. Nell'angolino destro superiore del cartellino devono essere indicati l'affrancatura e la testata del giornale. **Il numero postale d'avviamento e la località di destinazione devono essere stampati con i caratteri più grandi possibili** affinché si distinguano chiaramente dalle indicazioni apposte dall'editore (n. di spedizione, n. di sequenza ecc.). A destra al di sotto del luogo di destinazione non vanno apportate ulteriori osservazioni che non riguardino le indicazioni relative alla destinazione. Per i giornali fino al formato B5 (176 x 250 mm) si devono adoperare cartellini di formato A6 (148 x 105 mm) al minimo. Se gli invii sono più grandi occorre aumentare il formato dei cartellini.

Al posto dei cartellini colorati possono essere anche utilizzate delle fascette sintetiche di almeno 15 mm di larghezza nei rispettivi colori. In questo caso la scritta sul cartellino va applicata sul primo giornale del mazzo in alto.

6.7.4 Formazione dei contenitori

I quotidiani (GA) nella logistica notturna vanno di norma impostati in sacchi o in mazzi collettivi (Stangen). Se si utilizzano i sacchi, le targhette devono essere intestate in modo adeguato. I sacchi vengono messi a disposizione della Posta. Nella formazione dei sacchi vanno osservati i seguenti principi:

- 3 e più mazzi per la stessa località o per lo stesso circolo dei fattorini: 1 sacco diretto per un'unica destinazione
- peso massimo per sacco: 25 kg

Se si utilizzano i mazzi collettivi (Stangen), sul mazzo superiore viene aggiunto un altro cartellino per mazzi con le informazioni di avviamento che sostituisce la targhetta del sacco. Nella formazione dei mazzi collettivi vanno osservati i seguenti principi:

- 3 e più mazzi per la stessa località o per lo stesso circolo dei fattorini: 1 mazzo collettivo diretto per un'unica destinazione
- peso massimo per mazzo collettivo: 15 kg

Gli altri giornali (GAA e GAB) vanno di norma impostati in contenitori a rotelle o su palette. Tuttavia si possono utilizzare anche sacchi. Anche i sacchi vanno smistati in contenitori a rotelle o su palette in base ai centri lettere.

6.7.5 Formazione dei contenitori a rotelle/palette

Per la formazione dei contenitori a rotelle/palette attenersi ai principi sottostanti:

- Peso minimo per contenitore a rotelle, 150 kg; per paletta, 200 kg.
- Peso massimo per contenitore a rotelle, 450 kg; per paletta, 500 kg.

6.7.6 Indirizzo sui contenitori

I sacchi devono essere provvisti di targhette di carta resistenti sulle quali si deve indicare l'ufficio postale di destinazione (NPA e località), l'affrancatura e lo speditore (testata del giornale).

Il numero postale di avviamento, il luogo di destinazione e l'affrancatura (GA, GAA, GAB) vanno stampati il più grande possibile.

Si devono utilizzare le targhette di carta nel formato 210 x 50 mm dei colori seguenti:

Bianco	Azzurro
GA	GAB
GAA	

I mazzi collettivi (Stangen) devono essere provvisti di un cartellino per mazzi sul quale si deve indicare l'ufficio postale di destinazione (NPA e località), l'affrancatura e lo speditore (testata del giornale). I contenitori a rotelle e le palette vanno muniti di un'intestazione su cui figura l'ufficio di destinazione (NPA e località), l'affrancatura e lo speditore (testata del giornale). Esempi per l'indirizzo sui contenitori vedi cifra 6.7.8.

6.7.7 Codice a barre

Nel limite del possibile i cartellini per i mazzi (incl. scritte sui mazzi collettivi), le etichette per contenitori a rotelle e palette e le targhette dei sacchi devono essere provvisti di un codice a barre identico a quello impiegato dalla Posta per la spartizione degli invii. I Centri Servizi Giornali mettono volentieri a disposizione la documentazione.

Modelli di cartellini per i mazzi

6.7.8 Modelli di cartellini per i mazzi

Mazzo dei circoli di recapito

Sui cartellini per i mazzi devono figurare le indicazioni seguenti:

FFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFF
 1

MAZZO n.: 371 Quantità: 5 Ordine: 005532
 3 2 3

4 **GA**
CH-6900 Lugano 1
PP/Journal

5 **Corriere**

6 **6612 Ascona**

9

7 **Circolo fatt. delle lett. 008/32 esempl.**

8

10

Z A Z 9 8 6 1 2 0 0

- 1 Indicazione particolare dei mazzi dei circoli di recapito
- 2 Quantità esemplari per ogni mazzo
- 3 Informazione facoltativa
- 4 Impronta di affrancatura a seconda della frequenza di pubblicazione dei giornali
- 5 Titolo del giornale
- 6 Numero postale di avviamento e luogo di destinazione
- 7 Circolo del fattorini delle lettere
- 8 Totale esemplari per l'ufficio postale
- 9 Codice a barre (opzionale)

Mazzi per gli impianti delle caselle e le circoscrizioni di recapito

Si devono formare mazzi speciali per gli impianti delle caselle e per le circoscrizioni di recapito delle grandi città.

FFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFF
 MAZZO n.: 212 Quantità: 7 Ordine: 00843
 PLZ NPA **6901** 1
Lugano 1 Caselle

1 **GA**
CH-6850 Mendrisio
PP/Journal

Corriere

Caselle postali/14 esempl.

- 1 Ufficio postale con impianto caselle

FFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFF
 PLZ NPA **6815**
Melide

1 **GAA**
CH-6612 Ascona
PP/Journal

Avanguardia

Caselle postali/12 esempl.

- 1 Totale esemplari per il rispettivo casellario

FFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFF
 MAZZO n.: 212 Quantità: 7 Ordine: 00843
 PLZ NPA **6006** 2
Lucerna

1 **GAB**
CH-6500 Bellinzona
PP/Journal

Moda

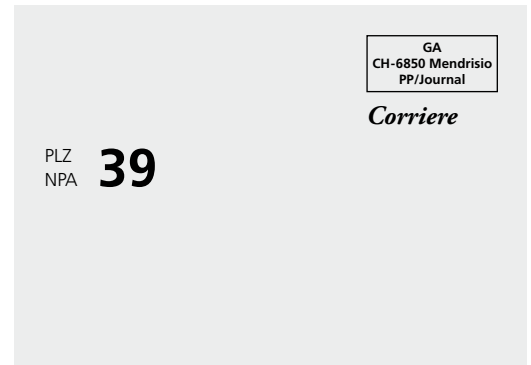
3 **Circolo di distribuzione del fattorino 014/20 esempl.**

- 1 Totale esemplari per ogni mazzo
- 2 Circolo di recapito indirizzo di domicilio
- 3 Totale esemplari per l'ufficio postale di recapito

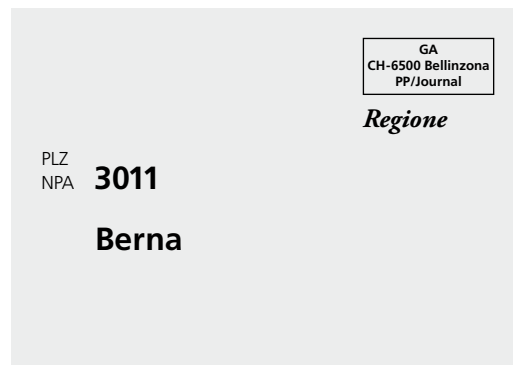
Mazzi collettori

Se non si hanno abbastanza invii per formare mazzi di località bisogna riunirli in mazzi collettori. Si possono effettuare le seguenti separazioni (vedi piano dei numeri postali d'avviamento)

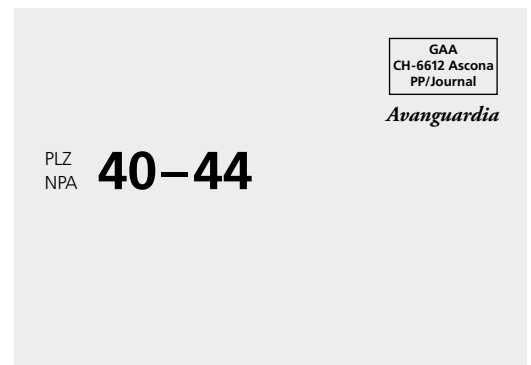
- mazzi collettori per circoscrizioni di recapito
- mazzi località
- mazzi per le circoscrizioni di avviamento
- mazzi collettori per più circoscrizioni di avviamento o per un raggio di avviamento
- mazzi «spedizione»



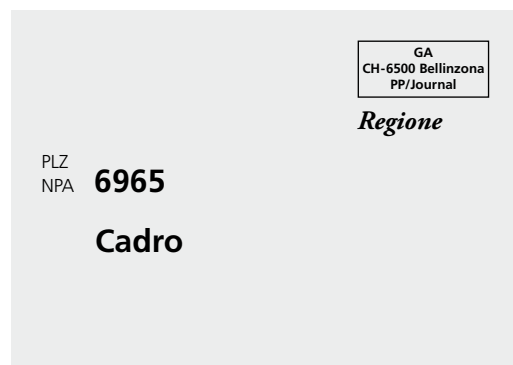
Mazzo per la circoscrizione d'avviamento



Mazzo per circoscrizioni di recapito



Mazzo collettore per più circoscrizioni d'avviamento

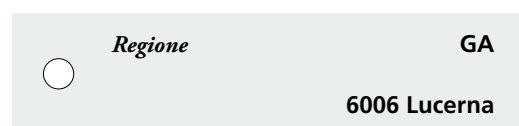


Mazzo collettore di località

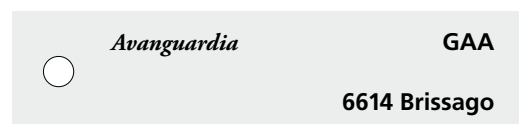
6.7.9 Modelli di targhette dei sacchi

Si possono effettuare le seguenti separazioni:

- sacchi «località» per circoscrizioni di recapito
- sacchi «località»
- sacchi «circoscrizione di avviamento»



Targhetta dei sacchi «località» per circoscrizioni di recapito



Targhetta dei sacchi «località»



Targhetta dei sacchi «spedizione»



Targhetta dei sacchi «spedizione»

7 Mezzi ausiliari informatici

La Posta spartisce ogni giorno milioni di giornali e di lettere: nel servizio di spedizione, in base ai numeri postali di avviamento, nel settore di recapito, in base alle vie e alle caselle postali. La Posta dispone di due banche dati informatiche che le permettono di eseguire queste spartizioni meccanicamente: elenco dei numeri postali d'avviamento (elenco NPA) e file di spartizione.

7.1 MAT[CH]zip

(Elenco dei numeri postali d'avviamento)

Contiene tutti i numeri postali di avviamento della Svizzera e del Principato del Liechtenstein nonché altri elementi di dati, come: designazioni alternative di località, designazioni di zone, numeri dei Comuni UST.

7.2 MAT[CH]sort (File di spartizione)

Serve a semplificare la spartizione preliminare di invii in grandi quantità secondo attuali mazzi per circoli dei fattorini. Esso contiene anche i nomi delle vie, delle frazioni e dei casolari delle circa 1300 località più grandi della Svizzera e del Principato del Liechtenstein.

7.3 Programmi di attribuzione dei numeri dei circoli di recapito

In poche parole gli elenchi dei numeri postali d'avviamento e di spartizione contengono solo i numeri postali d'avviamento e i nomi delle località e delle vie. Manca però una componente importante dell'indirizzo, cioè il nome. Gli editori dispongono di indirizzi completi, corredati di nome, via, NPA e località. Tuttavia negli indirizzi mancano le indicazioni relative all'organizzazione del servizio di recapito. Queste ultime sono contenute nel file di spartizione, menzionato qui sopra. Se gli indirizzi devono ora essere spartiti in base ai circoli di recapito, bisogna attribuire loro il numero del circolo di recapito della Posta corrispondente. Diverse ditte offrono **programmi di attribuzione dei numeri dei circoli di recapito**, anche per PC. Affinché si possano attribuire questi dati, gli schedari degli indirizzi devono contenere le cifre supplementari del NPA. Solo così si può raggiungere il grado dettagliato di spartizione postale necessario. Le cifre supplementari dei numeri postali d'avviamento non devono tuttavia figurare nell'indirizzo. I numeri di avviamento postali negli indirizzi hanno 4 cifre (vale anche per i cartellini per mazzi e per le indicazioni di avviamento).

7.4 Ordinazione di mezzi ausiliari informatici

La Posta mette a disposizione su internet i dati contenuti nel file di spartizione. Ogni mese i dati possono essere scaricati da internet sulla scorta delle informazioni postali più recenti. È importante che, prima di ogni spedizione, vengano consultate le ultime mutazioni. Grazie alla mutazione corrente dei dati si può anche evitare che i giornali giungano in ritardo.

I dettagli relativi agli elenchi dei numeri postali di avviamento e ai file di spartizione, come ad esempio la descrizione dei campi di dati e le condizioni di consegna, sono contenuti nelle istruzioni consultabili in internet all'indirizzo www.match.ch.

8 Aggiornamento degli indirizzi, rispedizione e rinvio

8.1 Aggiornamento degli indirizzi

La DCL Data Care SA, un'azienda della Posta Svizzera, offre strumenti intelligenti per la gestione degli indirizzi. Qui di seguito sono descritte le prestazioni per l'aggiornamento e la verifica degli indirizzi.

Aggiornamento degli indirizzi privati

La banca dati di MAT[CH]move fornisce indirizzi privati di persone fisiche che hanno traslocato e gli annunci di decesso pubblicati in Svizzera nonché gli adattamenti ufficiali degli indirizzi. Con MAT[CH]move gli indirizzi possono essere aggiornati in modo elettronico, efficiente e conveniente.

- Abbonamento MAT[CH]move – aggiornamento sui propri sistemi per archivi più grandi con più di 50 000 indirizzi.
- Servizio di aggiornamento MAT[CH]move – aggiornamento a posteriori per archivi più piccoli con più di 5000 indirizzi.
- MAT[CH]move online – singola richiesta pratica per aggiornamenti mediante internet attraverso l'accesso online alla banca dati relativa ai traslochi MAT[CH]move.

Rettifica degli indirizzi

- MAT[CH]post corregge e completa gli indirizzi. Tutte i nomi ufficiali di vie, i numeri di avviamento postale e le località vengono scritti correttamente.
- MAT[CH]double corregge gli indirizzi presenti due o più volte nelle banche dati. In tal modo i costi vengono ridotti migliorando l'immagine presso i destinatari.
- MAT[CH]swiss è una banca dati completa con tutti gli indirizzi privati della Svizzera comunicati ufficialmente alla Posta. Essa contiene circa 6 milioni di indirizzi. Serve a verificare gli indirizzi e a stabilirne la recapitabilità.

Il/la consulente clienti della Posta o la DCL Data Care SA (telefono 041 317 33 00; internet: www.dcl.ch o www.match.ch) forniscono volentieri maggiori informazioni.

8.2 Rettifica degli indirizzi

Nei seguenti casi la Posta comunica il nuovo indirizzo dopo la spedizione, se i giornali recano al di sopra dell'indirizzo l'annotazione «Postcode 1» o «Comunicare le rettifiche d'indirizzo» (CHF 2.– per ogni comunicazione):

- alla presenza di un ordine di rispedizione valido (con l'autorizzazione del mandante)
- se manca l'indicazione della casella postale nell'indirizzo
- in caso di adattamenti degli indirizzi ufficiali da parte dei Comuni (ad es. designazioni delle vie) o della Posta (ad es. numeri postali di avviamento)
- se manca solo il numero della casella postale, allestiamo una comunicazione se c'è il rischio di confusione con un altro titolare di casella postale.

Se per esempio nel campo dell'indirizzo è indicato un numero cliente, la Posta lo comunica insieme al nuovo indirizzo. Le cifre e i segni da comunicare assolutamente vanno evidenziati graficamente. Il giornali indirizzati erroneamente vengono inoltrati al nuovo indirizzo.

8.3 Elenchi abbonati per giornali non indirizzati

Gli editori che spediscono i loro quotidiani o settimanali senza indirizzo devono allestire all'attenzione degli uffici postali di destinazione i cosiddetti elenchi degli abbonati, che vanno creati sotto forma di schede (una scheda per ogni indirizzo) o liste (lista degli indirizzi per ogni fattorino in base al file di spartizione), con la testata del giornale e l'indirizzo del servizio di mutazione (editore, tipografia). Le modifiche del contenuto e degli indirizzi degli abbonati vanno comunicate al rispettivo ufficio postale di destinazione mediante il modulo 252.09 in una busta affrancata della posta A. Questi ultimi si occupano quindi dell'aggiornamento degli elenchi abbonati in base alle modifiche comunicate. Su richiesta dell'editore, la Posta può verificare la correttezza degli elenchi degli abbonati (prezzo su richiesta).

8.4 Ordini di rispedizione

I moduli per gli ordini di rispedizione sono ottenibili presso qualsiasi ufficio postale. I giornali vengono rispediti o trattenuti nel seguente modo:

Ordine	Durata di validità risp. di rispedizione
Ordine di rispedizione temporaneo	al massimo 1 anno
Cambiamento di domicilio	al massimo 1 anno
Trattenere la corrispondenza	al massimo 2 mesi

Sono possibili prolungamenti.

8.5 Rinvio al luogo d'impostazione

Per i giornali rifiutati e per quelli non ritirati viene fatturato per la via di ritorno lo stesso prezzo della via di andata (più l'imposta sul valore aggiunto). Se tali giornali vanno spediti ad un luogo diverso da quello menzionato nell'impronta di affrancatura, oltre al prezzo di rinvio ordinario viene fatturato un supplemento di 150 ct. al kg (più l'imposta sul valore aggiunto). Se l'editore non è disposto a riprendere i giornali, la Posta ne può disporre. L'editore si deve tuttavia assumere le spese del rinvio e dell'eventuale smaltimento dei giornali.

9 Allegati ai giornali

9.1 In generale

Idoneità alla spedizione postale

Ai giornali si possono aggiungere allegati, se la loro forma, le loro dimensioni e la loro condizionalità non intralciano il trasporto per posta.

Differenza tra allegati propri e allegati di terzi

Tra gli allegati propri e gli allegati di terzi viene fatta la seguente distinzione:

- Gli allegati propri hanno origine dal giornale stesso e vengono consegnati ai lettori come un complemento gratuito;
- Gli allegati di terzi hanno origine da terzi e di regola presentano un carattere pubblicitario e relativo alla vendita.

Limite di peso

Per principio vale un peso massimo di 100 g. Allegati con un peso maggiore sono ammessi in casi eccezionali: le rispettive condizioni vengono concordate caso per caso tra la Posta (Centro Servizi Giornali) e gli editori. Gli allegati di terzi oltre i 100 g non possono essere più pesanti del giornale stesso; per gli allegati propri tale limite non viene applicato.

9.2 Allegati il cui peso è compreso nel peso complessivo del giornale

Il peso dei seguenti allegati è compreso nel peso globale del giornale stesso:

- tutte le parti che sono fissate in modo solido (cucite o incollate) al giornale
- le rubriche di giornali, che in base al loro contenuto e alla forma sono riconoscibili come parte redazionale del giornale stesso (ad es. rubrica di moda o di viaggi, analogamente le rubriche relative al territorio nazionale o allo sport del giornale). Sono esclusi da questa equiparazione le rubriche di giornali che danno l'impressione che non provengono dall'editore del giornale
- gli allegati sciolti compresi nell'abbonamento, che contengono contributi redazionali che corrispondono almeno al 15% della pubblicazione e provengono dal giornale stesso.

L'editore e la redazione devono figurare nell'impressum del supplemento. In questo modo essi lo contrassegnano così come proprio

contribuito redazionale e si assumono la responsabilità legale del suo contenuto. Se l'allegato (p. es. periodico comune dei programmi televisivi) viene allegato anche ad altri giornali, nell'impressum vanno indicate le rispettive testate. **Gli allegati sciolti senza impressum soggiacciono al normale prezzo per allegati**

- gli allegati sciolti che servono esclusivamente per fare pubblicità in favore del reclutamento di abbonati al rispettivo giornale o di membri della corporazione che pubblica il giornale
- gli allegati sciolti (ad es. polizze di versamento) destinati esclusivamente al pagamento dell'abbonamento al rispettivo giornale o della quota sociale
- le buste, i fogli degli indirizzi e gli involucri di spedizione che derivano dal rispettivo giornale e non contengono informazioni in merito ad un'altra vendita o offerta di prestazioni dell'editore (ad es. vendita di libri, di prodotti ecc.) risp. non presentano informazioni in merito ad una vendita o un'offerta di terzi.

9.3 Allegati il cui peso non è compreso nel peso complessivo del giornale

I seguenti allegati soggiacciono ai prezzi degli allegati:

- gli allegati di terzi sciolti (ad es. informazioni sui prodotti, opuscoli, listini prezzo ecc. in forma di catalogo)
- gli allegati sciolti, che contengono informazioni su altre offerte di vendita e di prestazioni della casa editrice (ad es. vendita di libri, vendita di prodotti ecc.), nonché altri allegati dell'editore che non derivano dal giornale in questione (ad es. relazione di bilancio)
- le polizze di versamento sciolte che non sono destinate esclusivamente al pagamento del prezzo dell'abbonamento al rispettivo giornale o della quota sociale (ad es. polizze di versamento combinate soci/offerte)
- Oggetti sciolti come CD, gadget ecc.

10 Grandi tirature di giornali (destinati ai non abbonati da recapitare a tutti i nuclei familiari)

10.1 Offerta di prestazioni

La Posta recapita i giornali non in abbonamento (le cosiddette grandi tirature) a tutti i nuclei familiari insieme a quelli in abbonamento. In questo mailing combinato, i giornali non in abbonamento vengono distribuiti in linea di massima solo nelle cassette delle lettere senza adesivo «Stop – niente pubblicità». Gli organi di pubblicazione ufficiali sono recapitati in tutte le cassette delle lettere. Il servizio è esteso a tutte le cassette delle lettere comprese quelle con adesivo «Stop – niente pubblicità».

10.3 Allegati ai giornali

Si applicano la stessa regolamentazione e gli stessi prezzi dei giornali in abbonamento (vedi cifra 9).

10.2 Condizioni di accettazione

Le grandi tirature si possono impostare per il recapito in tutti i nuclei familiari della regione di recapito di un ufficio postale, di un singolo circolo di recapito o in tutte le caselle postali. **Il giorno di recapito e le condizioni di impostazione vanno pattuiti in anticipo con la Posta.**

I giornali in abbonamento e quelli non in abbonamento vanno consegnati come mailing combinato (giornali in abbonamento indirizzati/giornali non in abbonamento non indirizzati o giornali in abbonamento non indirizzati con lista degli abbonamenti/giornali non in abbonamento non indirizzati). Vanno riuniti in mazzi di 10, 25 o 50 esemplari secondo le dimensioni o il peso e impostati per ogni ufficio postale di recapito come invii collettivi o riuniti in sacchi collettori. Se l'editore fornisce i giornali direttamente ai singoli uffici postali, va consegnato per ogni ufficio di recapito un bollettino di consegna parziale (mod. 219.07) o un apposito bollettino di consegna privato. Insieme alla distinta d'impostazione va consegnata anche una lista delle località di destinazione.

11 Altre pubblicazioni

Per saperne di più sui nostri prodotti
e le nostre prestazioni

Se desiderate informazioni più dettagliate potete rivolgervi al vostro ufficio postale oppure ordinare gli opuscoli specializzati presso il DocuCenter della Posta Svizzera (www.postmail.ch/docucenter).

Pubblicazione	Numero- articolo	Pubblicazione stampata	DocuCenter
Condizioni generali della Posta «Servizi postali»	010.01	✓	✓
Offerte e prezzi della Posta	204.02	✓	✓
Giornali Svizzera	251.01	✓	✓
Direct Marketing	212.62	✓	✓
Direct Marketing International	202.63	✓	–
Spartizione degli invii della posta-lettere	202.11	✓	✓
Indirizzi di associazioni	202.14	–	✓
Sottoindirizzi	202.15	–	✓
Casella postale Flex	204.04	✓	✓
Casella postale	221.01	✓	✓
Cassette delle lettere	221.04	✓	✓
PromoPost	299.47	✓	✓
DirectResponse Card	299.49	–	✓
OnTime Mail	299.50	✓	✓
DirectSelfmailer	299.52	✓	✓
Materiale relativo alle elezioni	202.26	–	✓
Distinta d'impostazione	202.81	✓	✓
Servizio di affrancatura Posta	203.12	✓	✓
Affrancatura	203.13	✓	✓
Affrancatura PP	203.09	✓	✓
Sistemi di affrancatura intelligenti IFS	203.10	✓	✓
WebStamp	203.11	✓	✓
Merci pericolose	211.42	✓	✓
PostLogistics – La nostra offerta per i clienti commerciali	209.00	✓	✓
Swiss Post International – Marketing Mail International	326.06	✓	✓
Swiss Post International – Marketing Mail Professional	326.01	✓	✓
Swiss Post International – Invio internazionale di documenti e merci	202.67	✓	✓
Swiss Post International – Press International, prestazioni e prezzi	318.74	✓	✓
Swiss Post GLS – La Business Class per i pacchi internazionali	IC 1315	✓	✓

Indirizzi di contatto

Servizi clienti

La Posta Svizzera
PostMail
Servizio clienti
Viktoriastrasse 21
3030 Berna
Telefono 0848 888 888
servizioclienti@posta.ch
www.postmail.ch

Consulenza specializzata

La Posta Svizzera
PostMail
Centro servizi Giornali
Casella postale 1815
6501 Bellinzona
Telefono 091 807 67 42
Fax 091 807 67 43
csgsudpm@post.ch

Die Schweizerische Post
PostMail
Service Center Zeitungen
Postfach 5857
3001 Bern
Telefon 031 386 47 88
Fax 031 386 47 89
sczmittepm@post.ch

Die Schweizerische Post
PostMail
Service Center Zeitungen
Postfach 1371
8026 Zürich
Telefon 058 453 69 30
Fax 058 667 35 06
szostpm@post.ch

La Poste Suisse
PostMail
Centre Service Journaux
Case postale 1000
1001 Lausanne
Téléphone 021 344 36 34
Fax 021 344 32 62
csjouestpm@post.ch

